

Connaît-on les nouveaux mots du dictionnaire ? avec Yohan - Transcription en français

Bonjour à tous les apprenants de français. La nouvelle édition du Dictionnaire Larousse va bientôt sortir avec 150 nouveaux mots ajoutés dedans. Alors, j'ai demandé à Yohan de faire un jeu avec moi pour deviner le sens de certains de ces nouveaux mots du dictionnaire. Alors, est-ce qu'on va réussir à les comprendre ? Eh bien, vous le saurez en écoutant ce dialogue. Yohan est un tuteur qui donne des cours de conversation aux apprenants de français sur mon site internet. Alors, si vous voulez réserver un cours d'essai avec lui, cliquez sur le lien dans la description. Et maintenant, c'est parti pour le petit jeu.

Avant de commencer, je voudrais vous proposer de pratiquer votre oral grâce à notre club VIP.

C'est un club privé que j'ai créé composé d'une grande communauté d'apprenants du monde entier et tous ensemble, on fait des activités de pratique orale en français sur Zoom au minimum 6 fois par mois. On fait de la lecture, des jeux, des quiz, des discussions sur différents thèmes pour que les apprenants gagnent en confiance à l'oral et progressent. Il y a aussi un cours pour expliquer facilement et clairement la grammaire du français. Nous avons un groupe Telegram privé pour écrire, partager et échanger et où j'aide les apprenants en répondant à leurs questions, bien sûr.

Le club VIP, c'est aussi tous les contenus du podcast sans publicité.

Vous êtes tous les bienvenus.

Cliquez sur le lien dans la description pour avoir toutes les informations et vous abonner.

REJOINS LE CLUB VIP !



- ✓ 8 chats Zoom en groupe tous les mois pour pratiquer ton français oral.
- ✓ Des cours et des fiches de grammaire.
- ✓ Le podcast Fluidité sans publicités.
- ✓ Un groupe Telegram privé pour partager avec des apprenants du monde entier.

 [Informations et abonnement](#)

Salut Yohan !

[00:00:41.470] - Yohan
Salut Fabien, salut à tous.

[00:00:43.580] - Fabien

Ça va ?

[00:00:44.610] - Yohan
Bien et toi ?

[00:00:45.590] - Fabien
Oui, très bien. Très bien. On se retrouve aujourd'hui pour une petite vidéo, une petite discussion, mais ce sera un petit jeu qu'on va faire ensemble. Ça fait longtemps qu'on n'a pas fait de discussion, de dialogue ensemble.

[00:00:57.640] - Yohan
C'est vrai.

[00:00:59.080] - Fabien
Oui, ça fait quelques mois ou quelques années, je ne sais plus.

[00:01:03.220] - Yohan
Vous, je dirais un an à peu près, peut-être un peu plus.

[00:01:05.760] - Fabien
Ouais, un peu plus, ouais, en effet. Très bien. Alors, aujourd'hui, on va faire un petit jeu ensemble. C'est-à-dire que je vais expliquer, donc pour tous ceux qui nous écoutent ou qui nous regardent. C'est-à-dire que tous les ans, il y a des dictionnaires qui sortent, évidemment. Et donc, en France, des dictionnaires de la langue française, il y a plusieurs éditeurs. Il y a le Robert, il y a Larousse, il y a même le Wiktionnaire sur Internet, par exemple. Donc, chaque éditeur de dictionnaire va décider des nouveaux mots qu'ils vont ajouter. Et il se trouve que le Larousse va paraître le 21 mai, donc c'est bientôt, c'est dans six jours. Il y a une nouvelle édition, l'édition 2026 du Petit Larousse illustré. C'est un dictionnaire de la langue française. Je pense qu'il y a moins de mots que dans le gros dictionnaire, mais c'est un dictionnaire avec des mots peut-être plus importants, mais en tout cas avec des illustrations, avec des dessins, ce qui est plutôt sympa pour un dictionnaire en tout cas. Donc, voilà, pour remettre en contexte, ils vont sortir leur édition en 2026 dans laquelle ils ont rajouté 150 mots de la langue française, 150 nouveaux mots, des mots qui sont utilisés maintenant avec l'évolution du monde moderne.

[00:02:28.040] - Yohan
C'est important.

[00:02:29.060] - Fabien
Exactement, il faut en ajouter petit à petit et en supprimer petit à petit aussi. Et donc, ce que je te propose, c'est qu'on essaye de voir, on essaye de deviner ensemble ce que veulent dire ces nouveaux mots.

[00:02:44.920] - Yohan
Super ! Ça va être amusant.

[00:02:45.990] - Fabien

Exactement. Donc j'ai préparé une liste de 39 nouveaux mots et, chacun notre tour, on va se donner un mot et on va essayer de trouver ce qu'il veut dire. Parce que, bon, parfois, certains sont des mots d'argot, des mots qui sont liés à une problématique en cours comme il y a eu la Covid ou le Covid il y a trois, quatre ans qui a été ajouté dans le dictionnaire. Cette histoire-là. Donc, c'est ce qu'on va faire aujourd'hui. On va faire ce petit jeu-là. Ça marche ?

[00:03:19.468] - Yohan
Super, ouais, très bien !

[00:03:19.630] - Fabien
Ok, alors, je vais commencer. J'ai sélectionné quelques mots et je vais t'en proposer. Tu vas me dire si tu arrives à trouver le sens.

[00:03:32.090] - Yohan
Vas-y.

[00:03:32.890] - Fabien
Ok. Alors, le premier mot que j'ai choisi, ça va être... C'est le numéro 8, micromobilité. Micromobilité.

[00:03:45.420] - Yohan
Alors, je connais les deux mots séparément mobilité et micro.

[00:03:50.840] - Fabien
Oui.

[00:03:51.620] - Yohan
Micro qui veut dire petit. Donc, micromobilité, je dirais que c'est peut-être lié à des petits déplacements ?

[00:04:02.760] - Fabien
C'est pas loin, oui. Tu chauffes, comme on dit.

[00:04:07.080] - Yohan
Est-ce que c'est lié à des transports en commun de courte durée, peut-être ?

[00:04:12.990] - Fabien
Euh.... non, des transports, oui, mais pas en commun.

[00:04:17.610] - Yohan
Ok. Peut-être les nouveaux modes de transport comme les trottinettes électriques et ce genre de choses ?

[00:04:23.170] - Fabien
Oui, exactement. Bravo. Ouais, exactement. Donc, micromobilité : ensemble des moyens de transport légers et individuels comme la trottinette, le vélo et ainsi de suite, ouai.

[00:04:35.440] - Yohan
D'accord, intéressant.

[00:04:36.810] - Fabien
Bravo, bravo.

[00:04:37.410] - Yohan
Je ne le connaissais pas celui-là.

[00:04:39.390] - Fabien
Qu'est-ce qu'il y a d'autre ? Il y a aussi les roues. Je sais pas comment on appelle ça, les roues toutes seules, là, les mono-roues ?

[00:04:45.330] - Yohan
Oui, les Segway, non ? Un truc comme ça, je crois.

[00:04:49.490] - Fabien
Les Segway, non ? C'est avec une plateforme.

[00:04:52.190] - Yohan
C'est avec le bâton, le Segway ?

[00:04:53.460] - Fabien
Avec un guidon, exactement. Mais bon, il y a plein de trucs, des genres de overboard ou des choses comme ça, ouais.

[00:04:59.950] - Yohan
Oui, il y en a de plus en plus avec les technologies de batteries qui ont progressé.

[00:05:04.070] - Fabien
Ouais, c'est ça, exactement.

[00:05:04.970] - Yohan
il y a des choses compactes.

[00:05:07.980] - Fabien
Ouais, exact. Donc, tu as bien trouvé. C'est bien ça. À ton tour de me faire deviner un mot. Tu vas m'aider aussi, si je ne trouve pas.

[00:05:18.460] - Yohan
Alors, est-ce que tu sais ce que c'est que l'ensemencement des nuages ?

[00:05:28.540] - Fabien
Ouais, j'ai déjà entendu parler de ça, ouais. C'est créer des nuages, donc c'est projeter.... ils projettent, je crois, des particules de silice dans le ciel pour créer des nuages. Je crois que c'est ça. Donc création artificielle de nuages, je dirais.

[00:05:44.280] - Yohan

Oui, c'est ça. L'ensemencement, c'est une technique scientifique qui permet de modifier les précipitations, soit par la création de nuages, soit par l'augmentation de nuages. Il y a différents composants qu'on peut envoyer, certains qui sont plutôt sales d'ailleurs. C'est technique de ce qu'on appelle de géoingénierie. Ils sont mis sur la table pour résoudre les problèmes de climat, mais selon moi, c'est des choses qui vont plus aggraver le problème que le résoudre.

[00:06:28.550] - Fabien

Ouais ouais c'est sûr. C'est sûr que c'est un autre débat, mais je comprends ce que tu veux dire. Mais oui, tu connais un petit peu ce domaine-là, puisque tu as étudié là-dedans ou tu as travaillé là-dedans ? Je ne sais plus.

[00:06:38.420] - Yohan

Oui, j'ai étudié la chimie de l'environnement. Et je me tiens informé des innovations et des nouveautés scientifiques régulièrement.

[00:06:48.860] - Fabien

D'accord, ouais ça marche. Donc, tu connaissais l'ensemencement des nuages ? C'est ça ?

[00:06:52.600] - Yohan

Oui, je le connaissais.

[00:06:53.970] - Fabien

Oui. Ok. Très bien. Ben j'ai trouvé aussi parce que je connaissais la chose, mais sinon.... si je n'avais pas connu le phénomène, je n'aurais peut-être pas trouvé parce que "ensemencer", ouais, ouais c'est assez particulier. Ok. À mon tour de te faire deviner quelque chose. Alors, on change un peu. Qu'est-ce que..... Alors, je connais un peu l'italien. J'apprends l'italien, donc théoriquement, je prononce bien, mais la boccia.

[00:07:35.030] - Yohan

Ok, oui. Moi, j'aurais prononcé boccia, mais parce que tu ne parles pas l'italien. Alors, je connais la boccia. Ça ressemble à la pétanque. C'est un sport de boules.

[00:07:46.030] - Fabien

Ouais, exactement. Oui, c'est bien ça. Oui, alors c'est bien ça, mais c'est un peu particulier. Je vais regarder la définition. Oui, ce n'est pas exactement ça. Enfin, il faut que tu précises quelque chose. Ça ressemble à la pétanque, mais pourquoi ce n'est pas la pétanque ?

[00:08:07.360] - Yohan

Je crois que les boules sont en plastique, peut-être ?

[00:08:11.580] - Fabien

Non, ça, c'est pour la plage.

[00:08:14.470] - Yohan

Je ne saurais pas vraiment quelle est la différence.

[00:08:17.350] - Fabien

Tu l'as vu à la télé récemment, l'an dernier, en septembre dernier ?

[00:08:22.320] - Yohan

J'en ai entendu parler, mais je ne l'ai jamais vu.

[00:08:24.840] - Fabien

Il y a eu quel événement en septembre dernier à Paris ?

[00:08:28.090] - Yohan

Les Jeux olympiques ?

[00:08:29.060] - Fabien

Oui, en septembre, pas en août.

[00:08:32.260] - Yohan

Les Jeux Paralympiques ?

[00:08:33.170] - Fabien

Ouais, OK, donc ?

[00:08:35.890] - Yohan

Ah, c'est une forme handisport de la pétanque ?

[00:08:38.820] - Fabien

Oui, exactement. Ok. C'est bien ça, la définition : sport Paralympique, similaire à la pétanque, pratiquée en fauteuil roulant.

[00:08:49.400] - Yohan

D'accord, OK.

[00:08:51.100] - Fabien

Voilà. Effectivement, oui. Je ne sais pas ce que ça change exactement, parce que dans tous les cas, la pétanque, on est immobiles, mais bon.

[00:09:01.950] - Yohan

Ce n'est pas la même hauteur. On est assis, on lance moins haut. Ça doit probablement changer les distances réglementaires, etc.

[00:09:09.470] - Fabien

Ouais, ouais, exactement. Ok, donc c'est ça. La Boccia Sport Paralympique. Donc, moi, je l'ai vue effectivement parce que je crois que la médaille d'or, c'était une française, si je me rappelle bien. Voilà, c'est pour ça que j'ai vu ça. Mais sinon, je n'aurais pas deviné. Avec le nom, on n'aurait pas pu deviner. Voilà, la Boccia. Très bien. À toi.

[00:09:33.160] - Yohan

Alors, est-ce que tu sais ce que sont les onigiris ?

[00:09:38.680] - Fabien

Non, non, non. Là, je ne pourrai pas deviner parce qu'avec l'étymologie, je ne pourrai pas deviner. Ça, ça sonne asiatique, évidemment. Japonais ou... Alors, ce n'est pas les... Non, ce n'est pas les mochis, non, ce n'est pas pareil. Non, je ne sais pas. Onigiri, je ne sais pas, je sèche !

[00:09:57.630] - Yohan

Tu as trouvé le fait que ce soit japonais.

[00:09:59.840] - Fabien

Oui.

[00:10:01.070] - Yohan

Les onigiris, ce sont des petites boulettes de riz qui sont souvent enveloppées d'une algue et que l'on mange comme ça, souvent accompagnées avec d'autres choses. On les voit souvent dans les mangas ou les animés japonais. C'est une espèce de petit triangle de riz avec une petite bande d'algues autour.

[00:10:26.560] - Fabien

En forme de triangle, alors ?

[00:10:28.140] - Yohan

Souvent, c'est un peu soit en forme de grosses boules, de boulettes, soit en forme de triangle.

[00:10:33.630] - Fabien

Ok, d'accord, ouais. D'accord, je ne connaissais pas et je n'en ai jamais vu dans les restaurants japonais où je suis allé. Tu sais, peut-être, tu as plus d'infos, c'est à la mode dans les restos japonais ?

[00:10:48.190] - Yohan

J'en ai déjà vu dans les restos japonais. Après, est-ce que c'est à la mode, je ne sais pas. Je sais qu'en France, les mangas, la culture japonaise est très populaire. Donc, je pense que oui, c'est rentré dans le dictionnaire parce que de plus en plus de gens s'intéressent à la cuisine et à la culture japonaise.

[00:11:07.000] - Fabien

Ouais, ouais, j'imagine, effectivement. Et tu connaissais aussi parce que tu es, comment on dit, sinophile ? Pas cinéphile, mais sinophile. Qui aime la culture chinoise ? Oui. D'accord.

[00:11:18.270] - Yohan

La culture asiatique en général, même.

[00:11:20.560] - Fabien

Oui, asiatique. D'accord. Et comme on dit dans ce cas ?

[00:11:23.800] - Yohan

Il y a un mot ?

[00:11:26.230] - Fabien
Asiatophile, mais je ne pense pas à ça.

[00:11:28.590] - Yohan
Je ne sais pas. Je ne saurais pas dire.

[00:11:30.860] - Fabien
Non, on ne va pas dire de bêtises. Quand on ne sait pas, on ne dit pas. Mais OK, donc sinophile, c'est qui aime la culture chinoise ou peut-être asiatique.

[00:11:39.340] - Yohan
Et nippophile pour la culture japonaise.

[00:11:42.240] - Fabien
Ah, d'accord. Oui, normal, logique. Effectivement.

[00:11:45.850] - Yohan
Mais pour asiatique, en général, je ne saurais pas dire.

[00:11:48.540] - Fabien
Non, je ne sais pas non plus. Mais OK, donc ne pas confondre avec cinéophile, une personne qui adore le cinéma. Voilà. Très bien. Alors OK, donc oui, je ne savais pas du tout et je n'en ai jamais mangé, je ne suis jamais allé au Japon, donc non, je ne pouvais pas connaître. Mais peut-être que oui, effectivement, dans les restos japonais, c'est de plus en plus à la mode. Parce que si le mot est rentré dans le dictionnaire, ça veut dire qu'il y a une mode spécifique, par exemple.

[00:12:13.290] - Yohan
Oui, probablement.

[00:12:14.370] - Fabien
Ouais, c'est fort possible, en effet. Ok. Alors, très bien. C'est à mon tour, c'est bien ça ? Oui. Ok. Alors, qu'est-ce que veut dire l'adjectif haptique ?

[00:12:36.670] - Yohan
Haptique ? Avec un H ?

[00:12:40.590] - Fabien
Oui.

[00:12:44.620] - Yohan
Est-ce que c'est lié à l'informatique ?

[00:12:50.170] - Fabien
Oui.

[00:12:53.600] - Yohan
Est-ce que c'est lié à la connexion ?

[00:12:58.600] - Fabien

Non. C'est un paramètre que tu as dû voir ou modifier sur ton téléphone portable.

[00:13:06.280] - Yohan

Ok. Est-ce que c'est lié à la... le recueil ou la transmission de données ?

[00:13:11.600] - Fabien

Non.

[00:13:13.500] - Yohan

Bon alors je donne ma langue au chat. Je ne vois pas ce que c'est. J'ai déjà attendu le terme, mais ça, je ne vois plus ce que c'est.

[00:13:20.600] - Fabien

Ce n'est pas facile. Technologie liée au sens du toucher, utilisée notamment en réalité virtuelle.

[00:13:27.000] - Yohan

Ah oui, maintenant, ça me dit quelque chose.

[00:13:30.270] - Fabien

Moi, je connaissais le retour haptique, quand sur un smartphone, on appuie sur quelque part, ça vibre, par exemple.

[00:13:38.730] - Yohan

Ouais, c'est là que j'avais entendu parler. Oui. J'ai vu une émission, justement, sur les boutons haptiques, à retour haptique.

[00:13:45.180] - Fabien

D'accord, ouais, ben c'est ça. En effet, haptique avec un H, oui. H-a-p-t-i-q-u-e. Ouais, très bien. donc, c'est ça, en effet, voilà. Ouais, ce n'était pas facile. Avec l'étymologie, on ne pouvait pas deviner. Je ne sais pas d'où ça vient, mais...

[00:14:01.890] - Yohan

On peut savoir que le côté "ique", ça implique une technique en général.

[00:14:08.260] - Fabien

Oui.

[00:14:09.210] - Yohan

Mais c'est vrai qu'à part ça...

[00:14:11.510] - Fabien

Oui, c'est ça. Ok.

[00:14:13.090] - Fabien

À deviner. Ok, à ton tour de me faire deviner.

[00:14:18.260] - Yohan

Est-ce que... Est-ce que tu sais ce que veut dire le mot asexuel ?

[00:14:31.000] - Fabien

Oui, déjà, c'est plus facile. Ça veut dire une personne qui considère ne pas avoir de sexe défini ? Pas de sexe, pas de genre, non, d'attirance sexuelle pour les hommes ou les femmes, qui n'a aucune attirance sexuelle pour personne ?

[00:14:48.910] - Yohan

Qui n'a pas d'attirance sexuelle pour un genre en particulier.

[00:14:53.210] - Fabien

D'accord.

[00:14:55.790] - Yohan

Non, pas d'attirance sexuelle du tout.

[00:14:58.910] - Fabien

Oui, parce que...

[00:14:59.990] - Yohan

Pas d'attirance sexuelle du tout, oui.

[00:15:01.070] - Fabien

Oui, c'est ça.

[00:15:03.020] - Yohan

Qui ne se définit pas de genre, c'est asexué.

[00:15:07.890] - Fabien

Ah oui, d'accord. Ok. Oui, parce que sexuel, on le retrouve dans homo ou hétéro ou sexuel. Et donc asexuel, c'est comme apolitique, par exemple.

[00:15:17.400] - Yohan

Exactement.

[00:15:18.720] - Fabien

Le a, c'est un préfixe qui va... Il y a l'absence de : apolitique, asexuelle, par exemple. Donc, asexué, effectivement, c'est sans sexe défini.

[00:15:31.120] - Yohan

C'est ça, qui n'a pas d'autres genres définis.

[00:15:32.710] - Fabien

Oui, d'accord.

[00:15:34.240] - Yohan

Il y a des animaux, des plantes asexuées, notamment, qui n'ont pas d'organes reproducteurs.

[00:15:39.260] - Fabien

Oui, très bien, c'est vrai. Ok, intéressant. C'était plus facile, déjà.

[00:15:45.390] - Yohan

Oui, on l'a sûrement déjà entendu.

[00:15:47.770] - Fabien

Déjà entendu, oui, exactement. Ok, très bien. Alors, à moi. Je reprends ma liste. Qu'est-ce que veut dire Bader ?

[00:16:09.290] - Yohan

Alors, bader, je pense que ça vient de l'anglais bad, notamment de l'expression bad trip. Je pense que bader, ça veut dire qu'on se sent pas bien, on est déprimé, on est dans une mauvaise humeur.

[00:16:26.790] - Fabien

Voilà, c'est exactement ça. Bravo, oui, très bien. Bader, être triste, démoralisé ou stressé. Oui, très stressé. Très triste, démoralisé, oui. C'est bien ça. Oui, effectivement, tu l'avais déjà entendu, j'imagine ?

[00:16:43.340] - Yohan

Oui, je l'avais déjà entendu. Je l'ai même utilisé moi-même.

[00:16:48.700] - Fabien

Oui, moi, je pense aussi, c'est la même chose pour moi. J'ai déjà entendu et déjà utilisé. C'est vrai qu'on utilise beaucoup un bad trip, surtout quand on parle de drogue. Oui, effectivement, comme en anglais d'ailleurs.

[00:17:05.110] - Yohan

Oui, absolument.

[00:17:06.220] - Fabien

Quand une personne a trop consommé de la drogue et qu'elle se sent très mal ou qu'elle lui arrive un problème spécifique, c'est un bad trip. Et puis bader, effectivement. Alors, bader, moi, je l'ai déjà entendu en tant que synonyme de béer, je crois, être comme ça. La bouche ouverte.

[00:17:30.050] - Yohan

Être bouche bée, oui.

[00:17:31.370] - Fabien

Bouche bée, oui, exactement. Parce que ma mère me disait : "Tu bades", mais ce n'était pas l'anglais, ce n'était pas l'argot de maintenant. Donc, je ne sais pas si c'est un régionalisme, mais flâner, si, faire le badaud. Oui.

[00:17:51.000] - Yohan

Oui, bader, badaud, oui, c'est vrai.

[00:17:53.680] - Fabien

Oui, exactement. Oui, le badaud, c'est ça. Flâner, ah, c'est dans le sud de la France. D'accord.

[00:18:02.560] - Yohan

Pour le coup, c'est un peu moins actuel puisque les badauds et bader, dans ce sens-là, c'est un peu plus ancien.

[00:18:10.570] - Fabien

Oui, effectivement. Ouais, donc c'est marrant comme le mot, le verbe bader, c'est un vieux verbe pour dire faire le badaud, c'est-à-dire ne rien faire la bouche ouverte, en fait, être bloqué la bouche ouverte comme ça quand on ne fait rien, stupéfait.

[00:18:29.860] - Yohan

Une position d'attente.

[00:18:30.400] - Fabien

Oui, une position d'attente, en effet. Et donc, en fait, ensuite, c'est passé par l'anglais. Enfin, maintenant, le verbe a un deuxième sens qui vient de l'anglais, donc c'est assez marrant.

[00:18:44.170] - Yohan

Oui, à l'origine, il y avait bad trip dont on parlait. Et les plus jeunes générations ont utilisé le nom "le bad", "c'est un bad", "c'est le bad", pour parler de quelque chose qui se passe mal, qui ne se passe pas très bien. Et par extension, ils en ont fait un verbe qui est donc bader.

[00:19:05.140] - Fabien

Bader, d'accord.

[00:19:06.680] - Yohan

Se sentir mal.

[00:19:08.160] - Fabien

Donc si ma mère dit à un jeune: "Tu bades", il va mal comprendre.

[00:19:12.720] - Yohan

Oui, il ne va pas comprendre.

[00:19:16.360] - Fabien

D'accord. Comme quoi, le contexte est vraiment super important pour comprendre. Parce que là, le verbe, il a deux sens : que les anciens utilisent....que les générations de ma mère et supérieures utilisent encore et que les jeunes utilisent de nos jours avec un autre sens. Donc oui, c'est marrant. Ok, c'est à qui le tour ?

[00:19:39.290] - Yohan

C'est à moi de te donner un mot.

[00:19:40.910] - Fabien
Oui, voilà, C'est à toi.

[00:19:42.060] - Yohan
Et je trouve celui-là très intéressant dans sa structure. Est-ce que tu connais le mot "astruquer" ? Personnellement, je ne connais pas.

[00:19:56.100] - Fabien
Alors, là ! Évidemment, un truc, tout le monde sait ce que c'est. Ça veut dire une chose. "Truquer", ça veut dire "tricher", "truquer un jeu", par exemple, ou "piper", par exemple, truquer des dés. Mais astruquer, non, je ne saurai pas du tout. Je pense que ça n'a aucun rapport.

[00:20:14.760] - Yohan
Ça n'a aucun rapport.

[00:20:17.110] - Fabien
Ok, un indice, peut-être ?

[00:20:19.030] - Yohan
C'est un belgicisme.

[00:20:22.010] - Fabien
Ouais, alors là, on ne pourra pas trouver, effectivement. Non, je ne pourrais pas trouver.

[00:20:25.680] - Yohan
Pas très familier avec le vocabulaire belge ?

[00:20:27.990] - Fabien
Non, pas du tout.

[00:20:29.940] - Yohan
Ça veut dire "avaler de travers".

[00:20:32.860] - Fabien
D'accord. Ok, très bien. Avaler de travers, astruquer. Ok. Effectivement, je n'aurais jamais trouvé.

[00:20:40.580] - Yohan
Moi non plus, je ne connaissais pas du tout ce mot.

[00:20:42.990] - Fabien
Tu ne connais pas. Non, effectivement, vu que j'habite à l'opposé de la frontière belge, j'habite dans le Sud-Ouest et que la frontière belge est vers le Nord-Est. Oui. Donc forcément, je ne suis pas du tout à côté de cette culture, donc je ne connais.

[00:20:59.920] - Yohan

C'est aussi intéressant de voir justement les pays francophones qui ont, malgré tout, tous leurs propres expressions, leurs propres mots de vocabulaire et qui vont avoir des sens différents par rapport à la France métropolitaine.

[00:21:17.910] - Fabien

Je ne sais pas si....Comment ils font pour le Larousse, parce que c'est une langue française, donc ce n'est pas forcément que de France. Donc je suppose que c'est pour ça qu'il y a des mots belges ou peut-être suisses, parce qu'ils rajoutent aussi des mots qui sont utilisés en Belgique ou en Suisse ou dans d'autres pays francophones. Je ne sais pas comment ils font.

[00:21:33.480] - Yohan

Ils le précisent en général entre parenthèses ou quand c'est vraiment une expression locale, ils vont préciser que c'est une expression locale de tel endroit.

[00:21:44.680] - Fabien

Oui, exactement. Donc, là, je ne sais pas du tout si les Français le connaissent. Là, en tout cas, on est deux à ne pas le connaître. Donc j'imagine que non. Après, ça dépend. Peut-être dans le Nord-Est, près de la frontière, ils le connaissent.

[00:21:55.270] - Yohan

Oui, c'est possible que dans le Nord de la France, peut-être quand même, c'est un peu utilisé dans certaines parties du Nord de la France, comme ce sont des régions très proches de la Belgique. Le vocabulaire aussi est souvent utilisé de façon similaire dans les deux régions.

[00:22:10.750] - Fabien

Oui, c'est sûr, comme une baraque à frites.

[00:22:12.260] - Yohan

Par exemple.

[00:22:13.710] - Fabien

Qu'on ne connaît pas du tout ici dans le Sud-Ouest. D'accord. Non, je n'aurais jamais pu deviner parce que ça n'a aucun rapport avec truquer. Non, c'était trop difficile. Ok, c'est à mon tour de te faire deviner quelque chose. Alors, qu'est-ce que c'est que ça ? Ça, c'est trop facile. Ok, ça, tu vas trouver aussi. Ok, alors qu'est-ce que c'est que l'urbex ?

[00:22:52.010] - Yohan

Alors, l'urbex, c'est aussi un anglicisme qui vient de "urban exploration".

[00:22:59.630] - Fabien

Oui.

[00:23:00.510] - Yohan

C'est une activité qui consiste à explorer des endroits urbains, en général abandonnés, comme des usines abandonnées, des vieux bâtiments abandonnés et qui parfois implique un peu d'escalade, mais pas toujours.

[00:23:20.480] - Fabien

Ah oui ! D'accord. Tu connais bien, alors ?

[00:23:22.930] - Yohan

Alors, je connais bien. J'en ai fait un petit peu quand j'étais plus jeune et c'est devenu très à la mode avec les réseaux sociaux puisqu'on peut faire souvent des photos très intéressantes.

[00:23:37.080] - Fabien

Oui, forcément.

[00:23:39.580] - Yohan

Partager des photos de sites désaffectés avec des vieilles machines qui prennent la poussière. Tu peux imaginer des chambres d'hôpital psychiatrique ont été abandonnées, par exemple, pour avoir des ambiances un peu glauques. Ça fait souvent des ambiances intéressantes sur les photos.

[00:23:57.880] - Fabien

Oui, j' imagine. Ok. D'accord, donc il doit y avoir des hashtags Urbex. Urbex, on prononce ?

[00:24:03.850] - Yohan

Oui, urbex. En français, on dit Urbex.

[00:24:06.220] - Fabien

Ouais, d'accord. Je connaissais aussi, effectivement, j'avais déjà vu des photos. C'est vrai que Urban Exploration, oui, ça fait sens. Urbex, oui, en effet. D'accord. Très facile alors pour toi.

[00:24:22.700] - Yohan

Oui, j'en ai déjà fait, donc je connaissais bien.

[00:24:25.620] - Fabien

Tu connaissais, d'accord. Je n'en ai jamais fait, mais j'en avais déjà entendu parler. Oui, en effet. Ok, alors à ton tour.

[00:24:33.770] - Yohan

Alors, qu'est-ce qu'on peut dire ? Est-ce que tu sais ce que sont les larmes de sirène ou les larmes de mer.

[00:24:47.360] - Fabien

Alors là ! C'est une très bonne question ! Non, pour l'instant, je ne vois pas. Un indice, peut-être ?

[00:24:55.790] - Yohan

Si je te dis que c'est lié à la mer, c'est un peu évident.

[00:25:01.020] - Fabien

Oui.

[00:25:03.620] - Yohan

Un indice. Ce sont des objets.

[00:25:12.110] - Fabien

Oui. Des objets, d'accord. Dans la mer ?

[00:25:17.260] - Yohan

Qui peuvent se retrouver dans la mer.

[00:25:19.770] - Fabien

D'accord, donc c'est lié à la pollution peut-être ?

[00:25:22.320] - Yohan

Oui, entre autres.

[00:25:24.110] - Fabien

D'accord. Mais après, des larmes, des choses en forme de... Non, je ne vois pas, je donne ma langue au chat.

[00:25:33.290] - Yohan

Ce sont des microplastiques qui sont utilisés sous forme de granulés dans l'industrie. Et c'est aussi le nom qu'on donne aux microplastiques qui se retrouvent dans la mer.

[00:25:51.170] - Fabien

D'accord, OK. Donc, en fait, avant d'être dans la mer, ils s'appellent quand même les larmes de sirène quand ils sont utilisés dans l'industrie.

[00:25:58.420] - Yohan

Dans l'industrie, ces microbilles, ces petites pastilles de plastique, sont appelées des larmes de sirène, petits granulés de plastique.

[00:26:14.400] - Fabien

Oui, des granulés, des toutes petites billes. Ok.

[00:26:18.260] - Yohan

C'est ça.

[00:26:18.960] - Fabien

D'accord. Et elles se retrouvent dans la mer, évidemment.

[00:26:21.700] - Yohan

Malheureusement, elles se retrouvent dans la mer et engendrent des problèmes.

[00:26:26.600] - Fabien

En effet, OK. Donc c'est pour ça que c'est aussi l'actualité. OK. Tu connaissais aussi, j'imagine ?

[00:26:33.070] - Yohan
J'en avais entendu parler.

[00:26:34.770] - Fabien
Oui, d'accord.

[00:26:35.790] - Yohan
Sous le nom de larmes de sirène. Larmes de mer, je ne connaissais pas la variante.

[00:26:40.110] - Fabien
Oui.

[00:26:41.530] - Yohan
Mais je connaissais.

[00:26:43.110] - Fabien
Ok. D'accord. Non, je n'aurais pas pu deviner. Non, c'était trop difficile, effectivement. Alors, à moi. Qu'est-ce que c'est ? Je ne vais pas prendre ça... Un lecteur sensible ?

[00:27:07.000] - Yohan
Un lecteur sensible ? Alors, est-ce que c'est lecteur au sens d'une personne qui lit ou est-ce que c'est lecteur au sens d'un appareil qui lit quelque chose ?

[00:27:22.920] - Fabien
Donc, ce n'est pas lié à la technologie.

[00:27:27.050] - Yohan
Ok. Lecteur sensible. Est-ce que c'est une personne qui est capable de lire les émotions d'une autre ?

[00:27:34.830] - Fabien
Non.

[00:27:38.250] - Yohan
Ok. Quelqu'un qui lit des livres avec beaucoup d'émotions ? Non.

[00:27:43.900] - Fabien
Je pensais à ça aussi au départ, mais en fait, non.

[00:27:48.080] - Yohan
Dans ce cas, je ne vois pas du tout.

[00:27:50.090] - Fabien
Ok, il y a plusieurs façons de le dire. Ok, maintenant, je comprends. C'est une personne chargée d'identifier les contenus potentiellement offensants dans un texte.

[00:28:04.860] - Yohan

D'accord.

[00:28:07.340] - Fabien

Alors, je regarde sur Internet quand même. Ça vient de l'anglais, en fait. Sensitivity reader, lecteur en sensibilité, lecteur sensible ou lectrice sensible. Ok. Oui, lecteur sensible, effectivement, je retrouve ça. Relecteur en sensibilité. Il y a plusieurs possibilités, en fait, oui.

[00:28:31.000] - Yohan

J'imagine, c'est bien le terme relecteur en termes de job professionnel.

[00:28:35.900] - Fabien

Oui.

[00:28:36.870] - Yohan

Oui, la sensibilité est importante dans les nouveaux contenus Internet. Donc, il y a des gens qui relisent les contenus pour s'assurer qu'il n'y ait pas de contenus sensibles, justement, des choses qui peuvent choquer, qui peuvent être sexuelles, racistes, etc.

[00:28:56.650] - Fabien

Ouais, exactement. C'est bien ça. Moi, j'aurais dit relecteur, tout court. Je ne connaissais pas le terme qui vient de l'anglais, j'imagine. Sensitive reader. J'aurais dit relecteur, tout simplement.

[00:29:08.690] - Yohan

Moi, pareil, j'aurais dit un relecteur.

[00:29:11.180] - Fabien

Mais c'est vrai que si je t'avais dit relecteur sensible, ça aurait été plus facile.

[00:29:15.940] - Yohan

Ouais, j'aurais peut-être plus pu faire l'analogie avec le métier lui-même.

[00:29:20.810] - Fabien

Oui, exactement. Mais on dit aussi comme ça : lecteur sensible ou lectrice sensible. Mais je ne connaissais pas le terme anglais : sensitivity reader ou démineur éditorial aussi. Démineur éditorial.

[00:29:34.870] - Yohan

Ok, ouais. Ça a du sens aussi.

[00:29:37.690] - Fabien

Ouais, une personne chargée par un auteur ou une maison d'édition d'examiner une œuvre littéraire. Oui, effectivement, c'est bien ça. En effet, ce n'était pas facile à trouver.

[00:29:50.180] - Yohan

Oui, celui-là était difficile.

[00:29:52.080] - Fabien

Oui, OK.

[00:29:53.280] - Yohan

Bien que les deux mots soient des mots au courant.

[00:29:55.850] - Fabien

Oui, évidemment.

[00:29:56.820] - Yohan

La combinaison des deux était...

[00:29:58.960] - Fabien

Oui, c'était compliqué. Ok, alors à ton tour.

[00:30:03.280] - Yohan

Bon celui-là, peut-être que tu vas le connaître. Est-ce que tu sais ce que c'est qu'un modèle de langage ?

[00:30:13.440] - Fabien

Oui, effectivement, oui, oui, oui. Oui, c'est en lien avec l'intelligence artificielle. C'est clairement ChatGPT qui utilise un modèle de langage. Oui, c'est ça, effectivement. Je ne sais pas comment le définir, un langage artificiel créé par l'intelligence artificielle ?

[00:30:36.610] - Yohan

Oui, c'est ça. C'est une intelligence artificielle qui est capable de comprendre et de générer du texte. Typiquement, ce que fait ChatGPT ou Mistral ou tous ces modèles-là, sont des modèles de langage. Ils interprètent des commandes qu'on écrit et ensuite, ils génèrent du texte en réponse.

[00:31:00.540] - Fabien

Ok, c'est bien ça, effectivement. Oui, c'est vrai qu'on en entend parler assez souvent en ce moment..

[00:31:05.240] - Yohan

C'est assez à la mode.

[00:31:07.470] - Fabien

Ouais, c'est partout, d'ailleurs. D'ailleurs, je ne sais pas si le mot juste IA, ça doit être dans le dictionnaire, mais je pense que c'est déjà apparu dans le dictionnaire depuis quelques années.

[00:31:16.680] - Yohan

Oui, je pense que c'est assez ancien déjà, parce qu'on a la grosse tendance de l'intelligence artificielle avec les modèles de langage, mais on parle d'intelligence artificielle depuis très longtemps, notamment avec les jeux vidéo qui ont des intelligences artificielles, etc. Je pense que oui, c'est déjà dans le dictionnaire La Rousse depuis au moins 20 ans, j'espère.

[00:31:40.040] - Fabien

Oui, je pense. Oui, effectivement. Ok. On en fait deux derniers, c'est à mon tour. Alors, qu'est-ce qu'on a ? Alors, ça c'est.... je pense que c'est assez français. Qu'est-ce que le crit'air, écrit à avec une apostrophe C-R-I-T'-A-I-R.

[00:32:06.680] - Yohan

Alors crit'air, je ne suis pas sûr d'avoir exactement la définition, mais je sais que c'est une norme environnementale pour la pollution de l'air. Ça joue sur le jeu de mot crit'air qui est un critère, donc une norme, et air, l'air de notre atmosphère.

[00:32:34.190] - Fabien

Exactement. C'est un jeu de mots entre le mot critère, qu'on écrit C-R-I-T-È-R-E, et l'air, A-I-R, l'air qu'on respire, en effet. Donc, la définition exacte, c'est: Vignette indiquant le niveau d'émission polluante d'un véhicule. Oui, apparemment, c'est que pour les véhicules, parce que dans les autres pays, je ne sais pas, en Europe, je ne sais pas, je n'ai pas l'information. Mais en tout cas, en France, maintenant, pour circuler dans les zones à faibles émissions, dans les grandes agglomérations comme Paris, Bordeaux, Lyon, par exemple, il faut que la voiture ait une vignette d'un critère spécifique, c'est-à-dire qu'il faut qu'elle soit crit'air 3, crit'air quatre, par exemple. Donc, plus le numéro est petit, plus le chiffre est petit, moins elle pollue. C'est comme ça, je crois. Je pense que zéro ou un, c'est des voitures électriques, à mon avis, et ainsi de suite. Moi, ma voiture est crit'air 3, par exemple. En fait, oui, c'est une vignette qu'on colle sur le pare-brise avec le gros chiffre 3 écrit dessus. Quand on circule dans les zones à faibles émissions, les ZFE qu'il y a dans les grandes agglomérations, pour qu'on ait le droit de d'y circuler.

[00:34:01.310] - Yohan

D'accord. Donc, à Bordeaux, il y a cette norme crit'air qui est en place ?

[00:34:06.580] - Fabien

Eh ben je ne sais plus. À Toulouse, oui, mais à Bordeaux, je ne sais pas si elle est en place ou pas. Je ne crois pas, étonnamment, parce que le maire est écologiste. Donc c'est étonnant.

[00:34:19.380] - Yohan

Oui, ça paraît étonnant.

[00:34:21.270] - Fabien

Oui, effectivement. Mais à Paris, c'est presque sûr. D'ailleurs, c'est peut-être la première ville. À Toulouse aussi, puisque j'y suis allé récemment. Je n'habite pas dans une grande ville, donc c'est pour ça que je ne sais pas trop, mais à Toulouse, c'est sûr, parce que j'ai dû demander la vignette. Je crois que j'ai payé peut-être moins de 5 € juste pour la fabrication. Donc ce n'est pas très cher, heureusement. Et après, je l'ai collée sur mon pare-brise et donc j'ai eu le droit de circuler dans Toulouse. En cas de contrôle par la police. J'avais la vignette crit'air avec le gros chiffre 3 dessus, par exemple.

[00:34:59.680] - Yohan

Donc, si on a une vieille voiture ou une voiture très polluante, on n'aura potentiellement pas le droit de circuler dans cette agglomération.

[00:35:07.370] - Fabien

Oui, c'est exactement ça. À Toulouse, je pense que les voitures en crit'air 4 ne peuvent plus y aller. Il me semble. C'est trois maximum et ça se réduit au fur et à mesure des années. Ça se réduit trois, deux, un, zéro. Mais bon, ce n'est pas encore pour le zéro. Oui. Voilà. Donc, effectivement, au-dessus d'un certain nombre, les voitures ne sont plus autorisées à rouler dans les grandes agglomérations pour éviter de trop polluer, voilà ! L'explication pour ceux qui nous écoutent, qui ne connaissent pas cette partie de la culture française, voilà.

[00:35:44.660] - Yohan

Dans beaucoup de pays, les normes environnementales se durcissent.

[00:35:49.650] - Fabien

Oui, exactement. C'est bien ça. Ok, un petit dernier. À ton tour de me faire deviner un mot.

[00:35:56.920] - Yohan

Qu'est-ce qu'on a d'intéressant ?

[00:36:02.300] - Fabien

Il y en a encore plein.

[00:36:03.630] - Yohan

Il y en a beaucoup, oui.

[00:36:09.070] - Fabien

Mais c'est vrai qu'il n'y a pas les 150.

[00:36:12.340] - Yohan

Il y a un mot dont tu connais sûrement l'origine : dépathologisation, mot assez long.

[00:36:17.690] - Fabien

Dépathologisation. La pathologie, c'est la maladie. Donc, le contraire, la dépathologisation. Ce serait synonyme du mot soigner une maladie, mais je ne vois pas pourquoi ce serait un nouveau mot. Je réfléchis.

[00:36:43.410] - Yohan

Pas exactement soigner, oui.

[00:36:44.470] - Fabien

Non, ce n'est pas soigner, parce qu'il y a le verbe soigner, mais un indice peut-être à me donner ?

[00:36:50.450] - Yohan

Tu es plutôt sur la bonne voie. Plutôt penser à pathologie, pense à pathologisation, qu'est-ce que ça peut vouloir dire ?

[00:36:58.520] - Fabien

Peut-être que si on... Pathologisation. Se rendre malade inconsciemment, peut-être ?

[00:37:13.000] - Yohan
Non.

[00:37:13.320] - Fabien
Ou penser qu'on a un problème, on regarde sur Internet et effectivement, ça correspond à quelque chose qu'on a.

[00:37:22.320] - Yohan
Ça pourrait faire partie de la pathologisation.

[00:37:26.950] - Fabien
Pathologisation ? Non, un autre indice peut-être ?

[00:37:30.360] - Yohan
Je ne vois pas trop ce que je pourrais dire de plus.

[00:37:35.280] - Fabien
Parce que la pathologisation, c'est le fait d'être...

[00:37:38.410] - Yohan
C'est un processus si ça, ça peut t'aider.

[00:37:41.870] - Fabien
D'accord. Non, je ne vois pas. Non, je sèche, je donne ma langue au chat.

[00:37:50.230] - Yohan
Très bien. Je ne connaissais pas non plus. C'est un processus qui vise à ne plus considérer une condition comme une maladie.

[00:38:01.440] - Fabien
Ah ok, oui, c'est logique.

[00:38:04.640] - Yohan
Donc la pathologisation, c'est quand on considère que quelque chose est une maladie.

[00:38:09.120] - Fabien
Oui.

[00:38:11.100] - Yohan
Le préfixe "dé" dit que c'est l'inverse. On enlève une condition dans le registre des maladies, ce n'est plus une maladie.

[00:38:21.250] - Fabien
D'accord, wouah, effectivement, c'est super précis.

[00:38:24.350] - Yohan
Je ne sais pas du tout à quoi ça s'applique.

[00:38:28.240] - Fabien

C'est une bonne question. C'est dans la partie un peu inclusion et tolérance, j'imagine ?

[00:38:34.230] - Yohan

Oui, c'est ça.

[00:38:35.000] - Fabien

Ouais, ça fait partie de ça, effectivement. Oui, peut-être, par exemple, quelqu'un considère qu'il a certaines maladies ou une affection particulière. Et puis une autre personne va lui dire : "Mais non, tu inventes ou ça n'existe pas". Ou alors des choses comme ça, peut-être, je ne sais pas.

[00:38:54.290] - Yohan

Je pense que c'est plutôt un processus scientifique ou en tout cas un processus officiel. Et peut-être que... Moi, je l'imagine comme, par exemple, l'homosexualité, qui était considérée comme une maladie au début du XX^e siècle. Et donc, on peut considérer que le processus de dépathologisation, c'est un consensus scientifique qui va définir que non, l'homosexualité n'est pas une maladie.

[00:39:25.680] - Fabien

Oui, dans ce sens-là.

[00:39:26.280] - Yohan

C'est plus dans ce sens-là.

[00:39:28.040] - Fabien

Oui, je comprends. Le fait de dire ça, ce n'est pas une maladie. Il y a un mot complet pour dire ça, en fait.

[00:39:35.320] - Yohan

Oui, je pense. Je pense que c'est ça plutôt.

[00:39:38.830] - Fabien

Donc, j'imagine qu'il y a les verbes aussi pathologiser et dépathologiser, je suppose.

[00:39:43.630] - Yohan

Probablement.

[00:39:44.690] - Fabien

Oui.

[00:39:46.990] - Yohan

On va peut-être le trouver.

[00:39:48.320] - Fabien

Je vais chercher. Pathologiser. Oui. Pathologiser : Attribuer un caractère pathologique à certaines conduites. Oui. Ok, ça correspond. Et donc dépathologiser... Non, il n'y a pas le

verbe. Si, dans le réverso, il n'y a que pathologiser. Mais bon, dépathologiser, on comprend maintenant.

[00:40:13.760] - Yohan

Oui, en tout cas, ça me paraît logique que s'il y a dépathologisation, le verbe soit associé.

[00:40:19.640] - Fabien

Oui, le mot est long, effectivement.

[00:40:22.330] - Yohan

Oui, c'est un mot long.

[00:40:24.110] - Fabien

D'accord, effectivement. Donc oui, il y a un mot pour dire ça, le fait de ne plus considérer que quelque chose soit une maladie. C'est ça. Voilà, c'est ça. C'est facile, finalement.

[00:40:33.620] - Yohan

Oui, c'est logique si on suit un peu, , comment dire, l'étymologie du mot. Mais c'est vrai qu'à première vue, on n'y pense pas tout de suite comme ça.

[00:40:46.980] - Fabien

Oui, exactement. Très bien. Ok, eh ben c'était super sympa. Merci beaucoup d'avoir joué avec moi.

[00:40:53.560] - Yohan

Et des nouveaux mots que je ne connaissais pas.

[00:40:56.070] - Fabien

Eh bien non. Alors, d'après la chaîne YouTube du Larousse, Il y a 2 ou 3 000 mots qu'ils analysent chaque année, donc c'est quand même pas mal. 2 ou 3 000 nouveaux mots. Et après, ils mettent les plus utilisés et plus compréhensibles par tous. Ça, je n'en suis pas si sûr maintenant. Parce que oui, on a la preuve.

[00:41:17.100] - Yohan

Ça dépend lesquels.

[00:41:19.140] - Fabien

Oui, effectivement, ça dépend lesquels. Mais en effet, heureusement qu'ils ne rajoutent pas les 3 000. Sinon, ça ferait un peu trop, en effet.

[00:41:28.450] - Yohan

Après oui, comme toutes les langues, le français évolue. Donc, il y a des nouveaux besoins, il faut créer des nouveaux mots.

[00:41:36.700] - Fabien

Oui, c'est complètement normal.

[00:41:37.700] - Yohan

Les dictionnaires doivent se mettre à jour régulièrement.

[00:41:40.130] - Fabien

Oui, effectivement. Donc maintenant, le verbe bader a deux sens complètement différents.

Très bien. bien écoute, c'était super intéressant. Merci beaucoup encore.

[00:41:50.710] - Yohan

On a appris des belles choses.

[00:41:52.570] - Fabien

On a appris des belles choses, en effet. Et puis, je vous rappelle, si vous voulez prendre un cours avec Yohan, vous pouvez prendre un cours d'essai sur mon site internet, je vous mets le lien dans la description. Merci beaucoup Yohan. Bonne journée. Merci.

[00:42:05.160] - Fabien

À très bientôt pour une autre vidéo.

[00:42:07.090] - Yohan

Salut.

[00:42:08.140] - Fabien

Merci. Salut.